



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

KARANIS ACCOUNTS

BY EDGAR J. GOODSPEED

The papyrus of accounts that follows is one (No. 99) of a number that came into my possession in 1898. It preserves eleven columns of accounts, apparently of the superintendent of an estate. The entries run through several months, Athur, Choiak, Tybi and Mecheir being mentioned on the recto. The roll is in good condition and measures cm. 21×88 . The papyrus probably belongs, like the larger roll with which it was secured, to the latter part of the second century. It is written in a fine, rapid Roman cursive, the recto preserving seven columns and the verso four. The accounts contain a number of new words and exhibit several points of interest.

Frequent references to well-known towns of the Fayûm: Hephaestias (ii. 1; iv. 1), Kerkesoucha (iv. 34), Memphis (vi. 6, 7; vii. 17, 21, 29); Arsinoe (iii. 23; vi. 9, 11; vii. 23), Philadelphia (vii. 22), Hieria (v. 1; xi. 15, 17), confirm the reputed provenance of the papyrus, which came into my hands along with a mass of second-century documents from Karanis.¹ There are also allusions to Bacchias (ii. 20, 22), and Athribis (iv. 6). I am indebted to Drs. Grenfell and Hunt for helpful suggestions upon many points of difficulty in the papyrus.

Recto: Column I is very fragmentary.

COLUMN II

	Ἡφαιστιάδ(ος)	[κ]ερα[μ(ίων)] ἰδ̄
	και[.].	[]α
	τα.[.].[]
	Κῶα	[]
5	τεταρτήχωρ[α]ς
	. μν . ασιν	[]ς

¹"Papyri from Karanis," *The University of Chicago Studies in Classical Philology* III, pp. 1-66 (1900); "Greek Papyri from the Cairo Museum," *The University of Chicago Decennial Publications*, First Series, Vol. V, pp. 28-73 (1902); "Greek Papyrus Texts," *Classical Philology* I (1906), pp. 167-75.

- $\eta\mu\kappa\omega\tilde{\nu}$ \bar{a}
 $\text{Κ}\omega\tilde{\nu}[\nu]$ \bar{a}
 διπλ[ά]δια []
 10 $\pi(\alpha\rho\tilde{\alpha}) \beta\circ[\iota]\kappa\omega\tilde{\nu}$ []
 καὶ διεστολιο . [] . .
 $\upsilon\pi\epsilon\rho$ τοῦ $\Pi\epsilon\tau\alpha\mu$ [] $\text{I}\omega\circ\beta$
 $\text{I}\alpha\lambda\lambda\circ\upsilon$ $\text{C}\circ\varsigma$
] . . [. .] . $\kappa\varsigma$
 15] $\alpha\lambda\lambda\circ$ [ν]] $\iota\zeta$
] $\alpha\beta$ $\upsilon\lambda\iota\sigma\tau[\circ\tilde{\nu}]$. $\alpha\varsigma\iota\varsigma$

 $\lambda\acute{o}\gamma\circ\varsigma$ $\acute{\alpha}\lambda\acute{o}\varsigma$
 $\Sigma\alpha$] $\rho\alpha\pi\acute{\iota}\omega\nu[\circ]\varsigma$ \bar{a} $\kappa\alpha\delta$. $\delta\circ\nu$ \bar{a} $\iota\varsigma$
 H] $\phi\alpha\iota\sigma\tau\iota\acute{\alpha}\delta\alpha$ $\theta\eta\lambda\iota\kappa\alpha\pi\eta\nu\epsilon()$ $\pi\alpha\varsigma$ \bar{a}
 20 . $\Theta\iota\epsilon[\psi\iota.]$. [. .] . $\text{B}\alpha\kappa\chi()$ $\text{I}\omega\rho\acute{\iota}\omega\nu$ \bar{a}
] . α $\acute{\alpha}\pi\eta\nu$ $\acute{\epsilon}\lambda\acute{\iota}\circ\nu$ $\bar{\beta}$
 . . . [. $\text{B}\alpha\kappa$] $\chi()$ $\iota[.]$ $\bar{\beta}$
 $\Sigma\epsilon\rho\eta\eta\nu\phi$ ($\acute{\epsilon}\kappa\alpha\tau\omicron\nu\tau\acute{\alpha}\rho\chi\omega$) . $\bar{\gamma}$
 Θ] $\iota\epsilon\psi\iota$ $\theta\upsilon\rho\circ$. . [. . .] $\sigma\tau\iota\alpha$ $\bar{\beta}$
 16 Or . $\lambda\epsilon\iota\varsigma$.
 23 Pap. $\Sigma\epsilon\rho\eta\eta\nu$ ρ .
 24 $\theta\upsilon\rho\omicron\kappa\rho\upsilon\sigma\tau\iota\acute{\alpha}$?

COLUMN III

- . [.] . $\mu\alpha$ $\acute{\alpha}\nu\alpha\lambda\omicron\gamma\eta$ $\text{A}\mu\nu\tau\alpha\acute{\iota}\circ\nu$ $\delta\iota(\acute{\alpha})$
 Π] $\epsilon\kappa\mu\eta[\iota]\tau\omicron\varsigma$ $\text{A}[\theta]\grave{\nu}\rho$ $\bar{\iota\varsigma}$ $\acute{\epsilon}\mu\sigma\theta()$ $\delta\iota(\acute{\alpha})$ $\Sigma\alpha\rho\alpha\pi\acute{\iota}\omega(\nu\omicron\varsigma)$
 . . $\lambda\omicron\nu$. . $\kappa\omicron\tau(\acute{\upsilon}\lambda\alpha\iota)$
 $\pi\alpha\iota\delta(\acute{\iota}\omicron\iota\varsigma)$ $\bar{\iota\beta}$ σ
 5 $\delta\mu(\acute{\omicron}\acute{\iota}\omega\varsigma)$ $\bar{\iota}$ $\delta\mu(\acute{\omicron}\acute{\iota}\omega\varsigma)$. .
 $\delta\mu(\acute{\omicron}\acute{\iota}\omega\varsigma)$ $\bar{\xi}$ $\delta\mu(\acute{\omicron}\acute{\iota}\omega\varsigma)$ $\bar{\alpha}$
 $\delta\mu(\acute{\omicron}\acute{\iota}\omega\varsigma)$ $\bar{\delta}$ $\delta\mu(\acute{\omicron}\acute{\iota}\omega\varsigma)$ $\bar{\gamma}$
 $\mu[\iota]\kappa\rho\upsilon$ $\kappa\tau\eta\mu\alpha\tau(\omicron\varsigma)$
 $\pi\alpha\iota\delta(\acute{\iota}\omicron\iota\varsigma)$ $\bar{\delta}$ $\sigma\phi\upsilon\nu\rho\acute{\iota}\delta(\epsilon\varsigma)$ $\bar{\xi}$
 10 . [.] $\pi\rho\omicron\alpha\nu\alpha\lambda\lambda\epsilon\lambda\epsilon\gamma\mu\acute{\epsilon}\nu\alpha\iota$ η
 π] ($\alpha\rho\tilde{\alpha}$) $\Sigma\alpha\rho\alpha\pi\acute{\iota}\omega\omicron(\varsigma)$ $\sigma\phi\upsilon\nu\rho\acute{\iota}\delta\epsilon\varsigma$ $\bar{\varsigma}$
 $\pi\acute{\alpha}\nu\tau\alpha$ $\acute{\epsilon}\nu\epsilon\kappa\lambda\acute{\epsilon}\iota\sigma\theta\eta$ $\iota\varsigma$ $\tau\acute{o}$
 $\text{A}\mu\nu\tau\alpha\acute{\iota}\circ\nu$ $\iota\varsigma$ $\tau\alpha\mu\acute{\epsilon}\iota\omicron\nu$
 . [. . $\tau\alpha$] $\mu\acute{\epsilon}\iota\omicron\nu$
 15] ν $\mu\iota\kappa\rho\upsilon$ $\kappa\tau\eta\mu\alpha\tau(\omicron\varsigma)$
 10 Or $\pi\rho\omicron(\sigma)$ $\alpha\nu\alpha\lambda\lambda\epsilon\lambda\epsilon\gamma\mu\acute{\epsilon}\nu\alpha\iota$

-]παιδ(ίους) δ σφυρ(ίδες) γ
]ου . . θη. αντ() διὰ Πεκμήτ(ος)
 καὶ] Κάστωρος καὶ ἐξέβησ-
 αν μετρηταὶ γ
- 20 κερύμ() δι(ὰ) Πεκμήτος
 παῖδιά ἀνάλεκτ(α) Σ κ
 ἐξέβησαν ἄλλων κγ
 κτήματ(ος) Ἀρσι(νοῖτων πόλιν) . ια
 . . . [. . .] . . . θ[.] θεις
- 25 . [. . . .] . τρου . καὶ [τ]αρεχια

COLUMN IV

- Ἡφαιστιάδ(ος) σιτώματ(α) π. ()
 προειήνοχεν ς
 καὶ δι' ἐμοῦ κδ ς
 ὁμ(οίως) θ
- 5 κατασπασμοῦ ὁμ(οίως) παρεδόθη
 Σύρψ Ἀθρειβείτ(η) ἐγλεκτ(αὶ) ιζ
 καὶ ἐνεκλείσθ(η) χυσταιας ρε
 καὶ προαπόκειται ἐκεῖ σιτώματ(ος) δ
 ἡνέχθη
- 10 κζ ἐργάτ(αις) η παιδ(ίους) η ἐγλεκ(ταὶ) η γ
 κη ὁμ(οίως) ι ὁμ(οίως) ξ β
 κθ ὁμ(οίως) ς ὁμ(οίως) ς β ∟
 β
 λ ὁμ(οίως) ς ὁμ(οίως) ι ζν γ ∟
 Τῦβ(ι) α ὁμ(οίως) η ὁμ(οίως) δ βγ' ξ ∟
- 15] β ὁμ(οίως) ς ὁμ(οίως) γ αυ α
 γ ὁμ(οίως) . ὁμ(οίως) γ γ ∟ δ ς'
 δ ὁμ(οίως) [] ὁμ(οίως) γ ε ∟ α
- 20 ε ὁμ(οίως) [] ὁμ(οίως) δ α
 ς ὁμ(οίως) [] ὁμ(οίως) ε α ν'
 ζ ὁμ(οίως) ι . ὁμ(οίως) ι αγ'

6 ἐγλεκται cf. *Fayum Towns*, 102, 3. Ἀθρειβείτη is of interest, as mentions of Athribis are very rare in Roman papyri; cf. *Tebtunis Papyri*, II, p. 365.

- 25 $\overline{\theta}$ $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ $\overline{\beta}$ $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ $\overline{\delta}$ $\overline{\cdot}$ $\overline{\varsigma}$
 $\overline{\iota}$ $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ $\overline{\varsigma}$ $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ η $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ a
 $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ \cdot
 ιa $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ $\overline{\gamma}$ $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ $\overline{\beta}$ $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ $a \dots$
 $\iota\beta$ $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ $\overline{\iota\eta}$ $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ $\overline{\zeta}$ $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ $\overline{\beta}$
- 30 $\overline{\iota\gamma}$ $\delta\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ γ $\overline{\beta}$
 $\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\upsilon\rho\gamma(\acute{\iota}\alpha\varsigma)$ $\kappa\alpha\iota$ $\acute{\epsilon}\xi\acute{\epsilon}\beta\eta$ $\mu\epsilon\tau\rho\eta\tau(\acute{\eta}\varsigma)$ $\overline{\cdot}$ $\overline{\zeta}$ [
 $\nu\alpha\upsilon\lambda\alpha\acute{\iota}\omicron\upsilon$ $\lambda\acute{\epsilon}\pi\tau\iota\alpha$ $\overline{\xi\delta}$ $\overline{\zeta}$ $\overline{\cdot}$ $\overline{\rho\iota\theta}$
 $\mu\iota\sigma\theta\omicron\varsigma$ $\acute{\epsilon}\rho\gamma\acute{\alpha}\tau(\alpha\iota\varsigma)$ $\kappa\alpha\iota$ $\acute{\omicron}\nu(\alpha\iota\varsigma)$ $\acute{\upsilon}\pi\acute{\alpha}\gamma\omicron\upsilon\varsigma\iota$
 $\acute{\epsilon}\pi\iota$ $\acute{\alpha}\lambda\alpha$ $\epsilon\iota\varsigma$ Κερκεσοῦχα []

COLUMN V

- $\Upsilon\epsilon\rho\acute{\alpha}\varsigma$ $\mu\upsilon\sigma\omicron\alpha\nu\epsilon\lambda\acute{\epsilon}\gamma\eta$ $\acute{\upsilon}\pi\omicron$ Πεκμήτ(ος)
 $\mu\alpha\iota\delta\alpha \cdot () \cdot a$ $\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\omega\eta$ $\overline{\cdot}$ $\overline{\iota\theta}$ $\kappa\alpha\iota$ $\acute{\alpha}\mu\alpha\nu\tau()$ $\iota\tau\rho\omicron\upsilon$ $\mu\alpha\iota\delta()$ $\epsilon\alpha\rho \dots \epsilon$
 $\text{Αὐλαί[ου]} \kappa\alpha\iota$ $\acute{\upsilon}\pi\omicron$ Σαλουτ(άριος?) $\overline{\cdot}$ $\overline{\gamma}$ $\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\upsilon\rho\gamma\acute{\eta}\theta\eta$ $\delta\iota(\acute{\alpha})$ $\Sigma[\alpha\lambda]\omicron\upsilon\tau(\acute{\alpha}\rho\iota\omicron\varsigma?)$
 $\kappa\alpha\iota$ $\acute{\epsilon}\xi\acute{\epsilon}\beta\eta$ $\acute{\epsilon}\lambda\alpha\acute{\iota}\omicron\upsilon$ $\mu\epsilon\tau\rho\eta\tau(\acute{\eta}\varsigma)$ $a\chi \cdot$ a $\overline{\zeta}$ $\acute{\upsilon}\sigma\tau\epsilon\rho\omicron\nu$
- 5 $\mu\iota\tau\omega\mu\alpha\tau()$ Αὐλαίου $\overline{\iota\zeta}$ $\overline{\cdot}$ $\overline{\beta}$
 $\rho\omicron\delta\omicron\phi\omicron\rho\omicron\upsilon$ $\tau\epsilon\tau\alpha\rho\iota\chi\epsilon\nu(\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\upsilon)$ $\epsilon\iota\varsigma$ $\lambda\acute{\epsilon}\pi\tau\iota\alpha$ η $\overline{\cdot}$ $\overline{\iota\epsilon}$
 $\kappa\alpha\iota$ $\tau\hat{\omega}$ $\acute{\epsilon}\tau\acute{\epsilon}\rho\omega$ $\lambda\epsilon\pi\tau\acute{\iota}\omega$ — γ
 $\tau\acute{o}\mu\omicron\upsilon$ $\Sigma\tau\omicron\mu\omicron\mu\epsilon\nu\tau\lambda\alpha$ $\iota\varsigma$ $\lambda\acute{\epsilon}\pi\tau\iota\alpha$ η $\overline{\cdot}$ η \cdot ι
 \cdot $\iota\varsigma$ $\tau\omicron$ $\lambda\acute{\iota}\mu\mu\alpha$ $\tau\omicron$ β d
- 10 $\tau[\eta\tau]$ $\omicron\upsilon$ Αὐλαίου $\acute{\epsilon}\nu$ $\lambda\epsilon\pi\tau\acute{\iota}\omicron\iota\varsigma$ $\overline{\iota}$
 $\acute{\alpha}\mu'$ $\acute{\alpha}\nu\tau\acute{\eta}\varsigma$ $\lambda\acute{\epsilon}\pi\tau\iota\alpha$ $\overline{\iota}$
 $\Lambda\omicron\gamma[\omicron\varsigma]$ \omicron $\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon$ $\delta\iota\alpha\sigma\tau\alpha\lambda\acute{\epsilon}\nu\tau\omicron\varsigma$ $\acute{\upsilon}\pi\omicron$ Ζήνα
 $\tau\hat{\omega}\nu$ $[\acute{\alpha}]$ $\gamma\omicron\rho\alpha\sigma\mu\acute{\epsilon}\nu\omega\nu$ $\chi\omega\rho\iota\varsigma$ $\mu\upsilon\sigma\theta\omicron\varsigma$
 $\theta\epsilon\rho[\dots]$ $\omicron\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon$ $\kappa\epsilon\rho\acute{\alpha}\mu\iota\alpha$ $\overline{\nu}$ $\acute{\epsilon}\kappa$ $\zeta\iota\varsigma\Gamma$ $\zeta\omega[\kappa\epsilon$
- 15 $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omega\nu$ $\kappa\epsilon\rho\alpha\mu\acute{\iota}\omega\nu$ $\overline{\pi}$ $\acute{\epsilon}\kappa$ $\zeta\iota\zeta$ $\overline{\cdot}$ $\zeta\acute{\alpha}\tau\omicron[\gamma=$
 $\gamma\acute{\iota}(\nu\omicron\tau\alpha\iota)$ ζ \dots ς $\acute{\alpha}\iota$ $\kappa\alpha\iota$ $\mu\epsilon\tau\alpha\beta\lambda\eta\theta\acute{\epsilon}\iota\sigma\alpha\iota$ Ζήνα
 Νήσου $\omicron\mu\acute{o}\iota\omega\varsigma$ $\kappa\epsilon\rho\acute{\alpha}\mu\iota\alpha$ $\overline{\mu}$ $\acute{\epsilon}\kappa$ ζ $\iota\varsigma$ Γ $\zeta\chi\acute{\epsilon}\beta$ $\chi(\alpha\lambda\kappa\omicron\upsilon\varsigma)[$
 $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omega[\nu]$ $\kappa\epsilon\rho\alpha\mu\acute{\iota}\omega\nu$ $\kappa\eta$ $\acute{\epsilon}\kappa$ $\zeta\iota\zeta$ $\overline{\cdot}$ $\zeta\upsilon\mu$
 $\gamma\acute{\iota}(\nu\omicron\tau\alpha\iota)$ $\zeta\acute{\alpha}\rho\mu\beta$ $\chi(\alpha\lambda\kappa\omicron\upsilon\varsigma)$ a $\acute{\alpha}\iota$ $\kappa\alpha\iota$ $\mu\epsilon\tau\alpha\beta\lambda\eta\theta\acute{\epsilon}\iota\sigma\alpha\iota$ Ζήνα
- 20 $\tau\acute{\alpha}$ $\lambda\omicron\iota\mu\acute{\alpha}$ $[[\kappa\acute{\zeta}]]$ $\acute{\epsilon}[\kappa$ $\zeta\iota\zeta$ $?] \zeta\rho\beta$ $\chi(\alpha\lambda\kappa\omicron\upsilon\varsigma)$ a
 \cdot $\gamma\acute{\iota}(\nu\epsilon\tau\alpha\iota)$ $\acute{\epsilon}\pi\iota$ $\tau(\acute{\omicron}$ $\acute{\alpha}\nu\tau\omicron)$ ζ \dots $\nu[\cdot \cdot]$ $\overline{\zeta}$ $\acute{\alpha}\nu\alpha\lambda\omega\varsigma\eta$
 $[\cdot]$ \cdot $\eta\sigma\alpha\nu$ $\tau\hat{\omega}\nu$ $\acute{\alpha}\omega$ $\tau\acute{\epsilon}\lambda\omicron\upsilon\varsigma$ $\kappa\alpha\tau()$ $\sigma\upsilon \dots$ $\mu\acute{\iota}()$ $\zeta\mu\epsilon\phi$
 $\lambda\omicron(\iota\mu\acute{\alpha})$ $[\cdot]$ $\chi(\alpha\lambda\kappa\omicron\upsilon\varsigma)$

1 $\Upsilon\epsilon\rho\acute{\alpha}$, cf. *Tebtunis Papyri*, II, No. 366, 8, etc.20 l. ς before $\acute{\epsilon}\kappa$

COLUMN VI

- ἐξωδιασμοὺς ἐλέας
 Σερήν(ψ) .ι[.] . . ι Σανενει κ[.] ν Σεονήρω
 Ηλυσ[. .] ι . . α
 αναλ[. .] . . α
 5 [[ακ]] τα[.]. . δ
 ις Μέ<μ>φιν[. .] [.] καὶ ἄλλα β $\frac{\vee}{\eta}$
 ὁμ(οίως) ις Μέμ[φιν] ια β αναλ() $\frac{\vee}{\eta}$
 Θιεψι με[. .] ν α
 ις Ἀρσινοει[τ(ὦν πολιν)] . [. . .] . ω σπε[[δ]] λα[. .] ι δίχ(ωρα) β . . α
 10 τεταρί[χ] ευτ(αι) δίχ(ωρα) λ . . [. . .] ε
 ὦν απη . ις Ἀρσινοειτ(ὦν πόλιν) τη . τοῦ Μεχ(ιρ) δίχ(ωρα) ι
 βαδιστηλάτη κεράμιον α
 καὶ τῷ Φαρ[μού]θι ὅτε ὁ ἐπιστρατ(η) γὸς εἰσήρχετ(ο) δίχ(ωρα) ι
 λόγος [ἐ]λεουργίου
 15 ιε Ἀσ[κ]λα . . ς
 ις νεοφύτ(ων) . . θ
 ιζ ὁμ(οίως) . . ς
 ιη ὁμ(οίως) . . ια
 ιθ ὁμ(οίως) [. .] . .
 20 . [. .] . [. .] . .
 κ νε[ο] φύτ(ων) . . η
 Ἀσκλ[α] . . ε
 τ[.] κί[. . .] . . ε
 κα . [.] . . ς
 25 κβ . . [.] . . ς
 κγ [.] . . ε
 κδ . [.] . . ζ
 πρ . . [.] . .
 α . . . [. . .] [. . .]
 30 κγ [.] [. . .]

16 Cf. *Fayûm Towns*, No. 102, introduction.

COLUMN VII

ἐξωδιασμός ἀπὸ ἐλεουργίου εἰς τὴν πόλιν
 δι(ὰ) τοῦ ὀνηλάτου μετρητοῦ ἡμισυ καὶ δι(ὰ)
 Ἀτρ[ῆ]τος ὁμ(οίως) [[ε]] μετρητοῦ ἡμισυ ὁμ(οίως) Χοιάκ ὁμ(οίως) . [. . .]
 ὧδε ὄντι κοτύλ(αι) δ $\frac{\vee}{\eta}$ ἀκταρί(ο)ν μετρητ(αῖ) . [. . .]

- 5 καὶ τ(ῆ) $\overline{\iota\eta}$ ἀπὸ ἐλευργ(ίου) Κιαλμινσησι μετρητ(αἰ) $\overline{\gamma}$
καὶ τῷ κυρτῷ μετρητ(ῆς) α ∇ καὶ Τίτῳ κοτ(ύλαι) $\overline{\gamma}$
παράλημψις ἐλαίου ἐξ ἐλευργίου Κιαλμινσησι
'Αθῆρ κη μετρηταὶ $\overline{\iota\alpha}$ ὁμ(οίως) βεταστηλ() . . [
Χοίακ μετρητ(αἰ) β ∇ καὶ τῇ $\overline{\iota\eta}$. ἀπὸ ἐλευργεί[ου
10 μετρητ(ῆς) α ∇ καὶ πλύματ(α?) ι
λόγος Κῶων
ἀκμαίων ἡμικῶ ρς
διπλάδια λζ
Κῶα λζ
15 παλαιῶν ὁμ(οίως) Κῶα[.]γ
διπλάδιον $\overline{[]}$
παρουσίας Γεμέλλο[υ]τ() (ἐκατοντάρχου) ὅτε εἰς Μέμφιν
ὑπήγα[γε ἡμ]ικῶν $\overline{[. . .]}$ Μεχ(εῖρ) $\overline{\iota\varsigma}$ $\overline{[. .]}$ $\overline{[.]}$ $\overline{[.]}$.
Κῶ[α] αἰδ[ρ]αῖα $\overline{[. . .]}$
20 λόγος δὲ $\overline{\iota}$ δίων ὄντων ἐν τῇ $\overline{[ἀπ]}$ οθήκη
ὅτε εἰς Μέμφιν ὑπήγαγε κεράμιον α
εἰς Φιλαδελφίαν κεράμιον α
ἰς Ἀρσινοειτ(ῶν πόλιν) γ ὑλιστοῦ $\overline{\alpha}$
διὰ Πρώτα α
25 διὰ τοῦ αὐτοῦ α
ὁμ(οίως) μονόχωρον
Ζήνῃ . σινα[.] ἰς τελών(ην) α
Παμοῦνι αρ . . μω α
ἰς Μέμφιν Νε[χ]ωτι α
30 ὑλι[στ]οῦ $\overline{[κε]ράμια . [.]}$ $\overline{\iota}$ μεικρὰ $\overline{\iota}$ ὄζον ὁμ(οίως) α

8 Read βαδιστηλάτη? Cf. vi. 12.

11 On Κῶων cf. *Fayûm Towns*, Ostr. 44:3; B. G. U. 531: II:8; Wilcken, *Ostraka I*, p. 766.

Verso: Columns VIII–X are fragmentary.

COLUMN XI

- ἐξ]ωδιασμός λεπτίων
. .]
κ]εραμ(ίου) λέπτια ις
καὶ ἄλλα η
5 ὁμ(οίως) ἄλλα η

- ὁμ(οίως) ἄλλ(α) δ
 ὁμ(οίως) ἄλλ(α) κη
 καὶ τὰ προαποκείμ(ενα) ἐκεῖ ἀπ . . . ρυσιλ() ιζ
 καὶ ἄλλα ιβ
 10 . ἐπι . . αἶντο λέπτια εγ
 τεταρίχεται λέπτια πγ
 . μ . ε . . ι . . αεν ὑπὸ καμηλείτ(ου)
 πρὸς τοῦ βαλανείου _____
 δι(ὰ) Σαραπίωνος καὶ ἀποκε[ί(μενα) . . .] ἐν
 15 Ἱερᾶ τὰ λοιπὰ $\overline{\theta}$ []
 ἐ]δόθη Σύρψ λέπτια ο
 λοιπὰ ἐν Ἱερᾶ λέπ[τια] _____
 τοῖς τοῦ Σερήν(ου) χρήσις λέπτια $\overline{\beta}$
 Σύρψ λέπτια $\overline{\theta}$
 20 ὁμ(οίως) ἄλλα ις
 μεθ' ἃ ἔσχεν ἄλλα $\overline{\varsigma}$
 . καὶ ἄλλα $\overline{\iota\varsigma}$
 καὶ ἀπ' ἐμοῦ χρήσις $\overline{\epsilon}$
 ἐν τῷ βαλανείῳ σὺν λακήμασι λέπτια $\overline{\iota}$

The rest of the verso is blank.